

TS Chamak Ghanam–Malayalam Corrections – Observed till 28th February 2021

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.0 Ganapati Stuti Item No. – 1 Position- towards end	ഗണാനം താ ഗണപതിം ।	ഗണാനാം താ ഗണപതിം ।
Chapter – angnavishnU, 1.1 Item no. – 68, Position - middle	ആധീത മധീതം മേ	ആധീത മാധീതം മേ (it is dheergha letter)
Chapter – jaishtyam ca me, 1.2 Item no. – 102 Position – end portion	ചർദ്ധം മേ മേ ജ്ജദ്ധഞ്ച ।	ചർദ്ധം മേ മ ജ്ജദ്ധഞ്ച ।
Chapter –Urk ca me, 1.4 Item no. – 115 Position – first part	ച മേ മേ ച ച മേ നീവാരാ	ച മേ മേ ച ച മേ നീവാരാ
Chapter – agniSca me, 1.6 Item no. – 19 Position – Starting Word	സരസ്വതീ ച ച സരസ്വതീ	സരസ്വതീ ച ച സരസ്വതീ
Chapter – a(gm)suSca me, 1.7 Item no. – 56 Position – towards end	ചർതുഗ്രഹാ ജ്ജതുഗ്രഹാശ്ച മേ ।	ചർതുഗ്രഹാ ജ്ജതുഗ്രഹാശ്ച മേ ।

Chapter – a(gm)suSca me, 1.7 Item no. – 59 Position – first word	மே <u>தி</u> <u>சு</u> <u>ஹ</u> <u>ய</u> <u>ஃ</u>	மே <u>தி</u> <u>சு</u> <u>ஹ</u> <u>ய</u> <u>ஃ</u> (missing avagraham inserted)
Chapter – idmaSca me, 1.8 Item no. – 30 Position – middle portion	அ <u>யி</u> <u>ஷ</u> <u>வ்</u> <u>ளே</u> <u>ஹ</u> <u>து</u> <u>யி</u> – ச <u>வ</u> <u>நே</u> ।	அ <u>யி</u> <u>ஷ</u> <u>வ்</u> <u>ளே</u> <u>ஹ</u> <u>து</u> <u>யி</u> – ச <u>வ</u> <u>நே</u> ।
Chapter – idmaSca me, 1.8 Item no. – 69 Position – middle portion	அ <u>வ</u> <u>த</u> <u>ம</u> <u>ஹ</u> <u>து</u> <u>வ</u> – <u>த</u> <u>ம</u> <u>ஃ</u> ।	அ <u>வ</u> <u>த</u> <u>ம</u> <u>ஹ</u> <u>து</u> <u>வ</u> – <u>த</u> <u>ம</u> <u>ஃ</u> ।
Chapter – agniSca me, 1.9 Item no. – 18 Position – middle portion	அ <u>ஸ்</u> <u>மே</u> <u>ய</u> <u>ஹ</u> <u>து</u> <u>ஸ்</u> – <u>மே</u> <u>ய</u> <u>ஃ</u> ।	அ <u>ஸ்</u> <u>மே</u> <u>ய</u> <u>ஹ</u> <u>து</u> <u>ஸ்</u> – <u>மே</u> <u>ய</u> <u>ஃ</u> ।
Chapter – agniSca me, 1.9 Item no. – 40 Position – first and last portion (2 corrections here)	ஐ <u>க்</u> <u>வ</u> <u>வ்</u> <u>ஸு</u> <u>க்</u> <u>வ</u> <u>மே</u> <u>மே</u> <u>வ்</u> <u>ஸு</u> <u>க்</u> <u>வ</u> <u>மே</u> ।	ஐ <u>க்</u> <u>வ</u> <u>வ்</u> <u>ஸு</u> <u>க்</u> <u>வ</u> <u>மே</u> <u>மே</u> <u>வ்</u> <u>ஸு</u> <u>க்</u> <u>வ</u> <u>மே</u> ।
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 35 Position – middle portion	த்ரி <u>வ</u> <u>மே</u> <u>யு</u> <u>தி</u> <u>த்ரி</u> – <u>வ</u> <u>ம்</u> <u>ஸா</u> ।	த்ரி <u>வ</u> <u>மே</u> <u>யு</u> <u>தி</u> <u>த்ரி</u> – <u>வ</u> <u>ம்</u> <u>ஸா</u> ।
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 57 & 58 Position – middle	வ <u>ஐ</u> <u>ஷ</u> <u>நோ</u> <u>மே</u> <u>ம</u> வ <u>ஐ</u> <u>ஷ</u> <u>ந</u> <u>ஐ</u> <u>ஷ</u> <u>ந</u> <u>ஸ</u> (2 times)	வ <u>ஐ</u> <u>ஷ</u> <u>நோ</u> <u>மே</u> <u>ம</u> வ <u>ஐ</u> <u>ஷ</u> <u>ந</u> <u>ஐ</u> <u>ஷ</u> <u>ந</u> <u>ஸ</u>

Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 65 Position – middle	മേ ധേനുർ ധേനുർ മേ ച	മേ ധേനുർ ധേനുർ മേ ച
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 87,88,89 Position – middle (87 = 1 place, 88 = 1 place and 89 = 2 places)	ഷട്ത്രിപ്ശത് ഛട്ത്രിപ്ശ	ഷട്ത്രിപ്ശമ് ഛട്ത്രിപ്ശ
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 105 Position – middle	പ്രസവശ്ച ച പ്രസവശ്ച ച പ്രസവശ്ച ।	പ്രസവശ്ച ച പ്രസവശ്ച ച പ്രസവശ്ച ।
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 124 Position – middle	ഭൗവനശ്ച ച ഭൗവനശ്ച ।	ഭൗവനശ്ച ച ഭൗവനശ്ച ।

=====

TS Chamak Ghanam–Sanskrit Corrections –Observed till 30th April 2020

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
AnuvAkam 2 Statement 90 (towards last)	മേ ച ച മേ ഭവിഷ്യത് ।	മേ ച ച മേ ഭവിഷ്യത് ।

AnuvAkam 2 Statement 92	ഭവിഷ്യച്ചു ച ഭവിഷ്യുദ്	ഭവിഷ്യച്ചു ച ഭവിഷ്യുദ്
AnuvAkam 3 Statement 5	ച മേ മേ ച ച മ പ്രിയം	ച മേ മേ ച ച മേ പ്രിയം
AnuvAkam 3 Statement 84 (in the middle)	മേ മേ ടനാമയച്ചു ചാ	മേ മേ ടനാമയച്ചു ചാ
AnuvAkam 3 Statement 85 (in the begnining)	അനാമയച്ചു ചാ നാമയദ	അനാമയച്ചു ചാ നാമയദ
AnuvAkam 4 Statement 1	ചോർ ഗൃർച മേ മേ ചോർ ഗൃർച മേ ।	ചോർ ഗൃർക് ച മേ മേ ചോർ ഗൃർക് ച മേ । (ക് inserted before ച)
AnuvAkam 4 Statement 24 – 1 place Statement 25 - 1 place Statement 26 - 2 places	കൃഷിർ കൃഷിർ	കൃഷിഃ കൃഷിർ
AnuvAkam 4 Statement 36 Padam title	ഔദ്ഭിധ്യം ।	ഔദ്ഭിദ്യം ।

AnuvAkam 5 Statement 29 – 1 place Statement 30 - 1 place Statement 31 - 2 places	ശ്യാമ <u>യ്</u> ശ്യാമ <u>ം</u>	ശ്യാമ <u>യ്</u> ശ്യാമ <u>ം</u>
AnuvAkam 5 Statement 84	ച മേ മേ ച ച മേ ശക്തിഃ	ച മേ മേ ച ച മേ ശക്തിഃ
AnuvAkam 6 Statement 5	ച മേ മേ ച ച മേ സോമഃ	ച മേ മേ ച ച മേ സോമഃ
AnuvAkam 7 Statement 16	ച മേ മേ ച ച മേ സന്തര്യോമോ	ച മേ മേ ച ച മേ സന്തര്യോമോ
AnuvAkam 7 Statement 37 Padam title	ശൃക്രോ ച മേ	ശൃക്രഃ ച മേ
AnuvAkam 7 Statement 62	ച ച മ ഐന്ദ്രാഗ്നഃ	ച ച മ ഐന്ദ്രാഗ്നഃ
AnuvAkam 7 Statement 77	ച മേ മേ ച ച മ ആദിത്യ	ച മേ മേ ച ച മ ആദിത്യ
AnuvAkam 8 Statement 23	ച മേ മേ ച ച മ ഉപരവാ	ച മേ മേ ച ച മ ഉപരവാ
AnuvAkam 8 Statement 27 to 30 Padam titles	അധി <u>സ്</u> വ <u>നേ</u>	അധി <u>ഷ്</u> വ <u>നേ</u> (2 errors this padam, both rectified)

AnuvAkam 8 Statement 27– 1 place Statement 28 - 1 place Statement 29 - 2 places	s _— ധിഷ _— വ _— ണേ _— s _— ധിഷ _— വ _— ണേ _—	s _— ധിഷ _— വ _— ണേ _— അ _— ധി _— ഷ _— വ _— ണേ _— (Avargraham is replaced by “അ” in 2nd adhishavaNe)
AnuvAkam 9 Statement 5	ച _— s _— മേ _— ർ _— കോ _— s _— ർ _— കോ _— മേ _— ച _—	ച _— s _— മേ _— ർ _— കോ _— s _— ർ _— കോ _— മേ _— ച _—
AnuvAkam 9 Statement 33	ശ _— കാ _— രീ _— ര _— ങ് _— ഗു _— ല _— യോ _— s _— ങ് _— ഗു _— ല _— യഃ _— (visargam of angulayaH has ‘s’ notation)	ശ _— കാ _— രീ _— ര _— ങ് _— ഗു _— ല _— യോ _— s _— ങ് _— ഗു _— ല _— യഃ _— (following a of angulayaH becomes ട)
AnuvAkam 11 Statement 51 Padam title	ന _— വ _— വി _— ഘ _— ശ _— തിഃ _— ച _— മേ _—	ന _— വ _— വി _— ഘ _— ശ _— തിഃ _— ച _— മേ _—
AnuvAkam 11 Statement 65	മേ _— s _— ഷ്ടാ _— വ _— ഷ്ടാ _— മേ _—	മേ _— s _— ഷ്ടാ _— വ _— ഷ്ടാ _— മേ _—
Chapter 12 IdA devahUH Statement 7 start	ബ _— ൃ _— ഹ _— സ്സ _— തി _— രു _— ക് _— മാ _—	ബ _— ൃ _— ഹ _— സ്സ _— തി _— രു _— ക് _— മാ _— (anudAttam on ha not bRu)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 5– 1 place Statement 7 - 1 place Statement 8 - 2 places	രു _— ക് _— മാ _— മ _— ദാ _— ൻ _— ന്യൂ _— ക് _— മാ _— മ _— ദാ _— നി _—	രു _— ക് _— മാ _— മ _— ദാ _— ന്യൂ _— ക് _— മാ _— മ _— ദാ _— നി _— (ൻ deleted)

Chapter 12 IdA evahUH Statement 9	ഉക്ഥാമദാനിത്യുകഥ - മദാനി ।	ഉക്ഥാമദാനിത്യുകഥ - മദാനി ।
Chapter 12 IdA devahUH Statement 15 & 16 Padam title	മാതഃ ।	മാതഃ । (anudAttam for mA)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 32	ഉദ്യാസ്യ ശൃശൃഷേണ്യാഽ	ഉദ്യാസ്യ ശൃശൃഷേണ്യാഽ

=====

TS Chamak Ghanam– Malayalam Corrections –Observed till 31st January 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
AnuvAkam 2 Statement 54,55,56	സംവിഥ് സംവിൻ 4 instances of samvit following samvit with respective grammatical changes)	സംവിത്ഥ് മ്സംവിൻ (ത് added in addition to മ് for better representation of the stress on mahaprana.

AnuvAkam 7 Statement 28,29,30	<p>ആശ്വിനാ ssശ്വിനോ (joining padams ASvinaH with ASvinaH)</p>	<p>ആശ്വിന ആശ്വിനോ (visargam only drops before 'A' no elision to avagraha-for 28.29) ചാശ്വിന ആശ്വിനശ്ച (for 30)</p>
AnuvAkam 8 Statements 27,28,29	<p>ധിഷ്ഠവണേ അധിഷ്ഠവണേ (joining adhiShavaNE with adhiShavaNE) following 'a' should elide to avagraha</p>	<p>ധിഷ്ഠവണേ sധിഷ്ഠവണേ Four instances, 1 each in 27,28. Two times in 29.</p>
Section 12 IdA EvahUR Statements 39,40	<p>പിതരോന്നു (joining Padams pitaraH+anu+anu) pitarO+anu 'a' elides.</p>	<p>പിതരോസ്സന്നു (avagraha missed out once each in 39 and 40)</p>